



فصلیه محکمه

دراسات فی نهج البلاغه

السنة الثانية والعشرون / شتاء عام ١٤٤٥ / العدد ٧٩

شأبا: ١٧٣٥ - ٨٠٥١

صاحب الامتياز: مؤسسه النهج البلاغه الدولي

المدير المسؤول: سيد جمال الدين دين پرور

رئيس التحرير: محمدجواد ارسطا

هيئه التحرير، حسب ترتيب الحروفش:

استاذ مشارک فی جامعه طهران	محمدجواد ارسطا
استاذ فی جامعه طهران	احمد بهشتی
استاذ فی جامعه طهران	منصور پهلوان
استاذ فی جامعه طهران	جليل تجليل
استاذ فی جامعه شیراز	سيد محمد مهدي جعفري
استاذ فی جامعه شهيد بهشتی	احمد خاتمی
استاذ فی جامعه فردوسی	محمد مهدي رکنی
استاذ فی جامعه شهيد بهشتی	سيد مصطفي محقق داماد
استاذ فی جامعه طهران	مجيد معارف
استاذ فی جامعه کاشان	عبدالله موحدی محب

التقويم العلمي: حجت الله شیرمحمدی

مترجم اللغة العربية: علی رضا محمدرضایی / مترجم اللغة الانجليزية: ماندانا محمدی کلاهدوز مدير

التحرير: محمدحسين محامد

العنوان: قم، ساحه الشهداء، شارع الحجتیه، مؤسسه النهج البلاغه الدولي

هاتف: ٣٧٧٣٦٤٤٠ - ٠٢٥ - ٩٨ +

الموقع الالكتروني: www.nahjmagz.ir

البريد الالكتروني: nahjmagz@gmail.com

مراجعة نقدية لمنهج تربية الشخصية من منظور نهج البلاغة

سعید سخاوت* / احمد سلحشوري** / محسن فرمهيني فراهاني***
تاريخ الإستلام: ٢٠٢٢/٠٦/١٠ تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٠٨/٢٧

الملخص

تربية الشخصية من المناهج المهمة والشائعة للتربية الاخلاقية في الغرب ومقارنة بالمنافسين الآخرين فهي أكثر إكتمالاً وأقل عيوباً، من حيث الاهتمام بالمجالات المختلفة لتربية الشخصية بالإضافة إلى الأساليب المستخدمة. مع ذلك وعلى أساس القيم الإسلامية ومدارس الفلسفة الغربية، يطرح هذا السؤال، هل الإستفادة منها مناسبة للمجتمعات الإسلامية وهل هي مكتملة وشاملة؟ ولأن مجموعة التعاليم الأخلاقية والقيمية لنهج البلاغة هي بمثابة منهج للتربية الأخلاقية ومطابقة لأساسيات القيم الإسلامية، وهذا البحث يعتبر أساساً للمراجعة والنقد للموضوع أعلاه. لذا الهدف من هذا البحث مراجعة ونقد منهج تربية الشخصية من منظور نهج البلاغة من ناحية شمولية الاهتمام بالمجالات المختلفة للشخصية والتربية والأساليب المستخدمة. الغرض من هذا البحث التطبيق، ويقدم كمنهج نوعي وبأسلوب تحليلي نقدي. وتشير نتائج البحث إلى منهج تربية الشخصية وعلى الرغم الشمولية النسبية من ناحية الإهتمام بمختلف المجالات للشخصية وللتربية فيه مشاكل من وجهة نظر نهج البلاغة والأساليب المقدمة لها فائدة ومنفعة لكنها لا يمكن أن تؤدي بالضرورة إلى نتائج مرغوبة ومستقرة لوحدها.

الكلمات الرئيسية

تربية الشخصية، التربية الأخلاقية، نهج البلاغة.

* من طلبة مرحلة الدكتوراه التخصصية، قسم فلسفة التربية والتعليم، جامعة آزاد الإسلامية/وحدة علوم و تحقيقات طهران، ايران

sekhavat.s@gmail.com

** عضو الهيئة التعليمية واستاذ مساعد في جامعة العلامة الطباطبائي، قسم فلسفة التربية والتعليم (الكاتب المسؤول)

ah.salahshoori@atu.ac.ir

farmahinifar@yahoo.com

*** عضو الهيئة التعليمية واستاذ مشارك جامعة شاهد، قسم فلسفة التربية والتعليم.

دراسة لغوية لاستعارات "الفرح والحزن" في الترجمة الفارسية لنهج البلاغة: وفق نظرية الاستعارة المعاصرة

سيد رضا برزگر* / محمد حسين شرف زاده** / أمينة زارع*** / اسماعيل جديدي خيرآبادي****

تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٠٦/٠٢

تاريخ الإستلام: ٢٠٢٢/٠٤/٠٣

الملخص

تقوم نظرية الاستعارة المعاصرة على هذا الاعتقاد بأن نظام الفهم والإدراك لدى الإنسان قائمة بشكل أساسي على الاستعارة وتمتدح الاستعارة تماماً بشكل غير إرادي بحياته اليومية وصارت جزء من حياته. وطبقاً لهذه النظرية، فالاستعارات؛ لا تعتبر مجرد أداء لغوي بل هي أدوات أساسية لفهم الأشياء المجردة وغير الملموسة العالقة في ذهن البشر. ومجال عملها وتأثيرها ليس على مستوى المفردات وإنما في عمق المعاني والمفاهيم. ولأن جزء من البنية اللغوية للنصوص الدينية بما في ذلك نهج البلاغة تحتوي على الاستعارات، واستعارات هذا النص الديني أكثر بكثير من الاستعارات اللغوية والأدبية، حاولنا في هذا البحث استخدام الاستعارات المجردة لـ "الفرح والحزن". وفي هذه الدراسة، من خلال القراءة والبحث والتحجيص في النص المترجم لنهج البلاغة، وقد تم العثور على كلمات الفرح والحزن ومرادفاتها وتحتوي بعض هذه الكلمات على استعارات مفهومية وعلى هذا الأساس تم اختيار الكلمات التي تحتوي على الاستعارة المفهومية الشاملة للفرح والحزن، وحسب نظرية ليكاف وجانسون تم شرحها وبيانها في عام (١٩٨٠)، استعارات الحزن مادية، والحزن شيء حي، والحزن نار، والحزن مادة سائلة، والحزن مادة مدمرة، والحزن غبار، والحزن هو لباس وكلمات الفرح هي شيء، والفرح شيء حي، ويمكن الحصول عليه.

الكلمات الرئيسية

الاستعارة، اللغويات المعرفية، الفرح والحزن، نهج البلاغة.

* من طالبة مرحلة الدكتوراه قسم اللغات، جامعة آزاد الإسلامية/وحدة مرودشت، مدينة مرودشت، إيران.

reza_barzegar29@yahoo.com

** استاذ مساعد في قسم اللغات، كلية العلوم الإنسانية، جامعة آزاد الإسلامية/وحدة مرودشت، مدينة مرودشت، إيران.

h.sharafzadeh@gmail.com

*** استاذة مساعدة في قسم اللغات، كلية العلوم الإنسانية، جامعة آزاد الإسلامية/وحدة مرودشت، مدينة مرودشت، إيران.

a86.zare@yahoo.com

**** استاذ مساعد في قسم تعليم اللغة الانجليزية، كلية العلوم الإنسانية، جامعة آزاد الإسلامية/وحدة مرودشت، مدينة

esmaeil.jadidi@yahoo.com

مرودشت، إيران.

دراسة رسالة الامام علي (عليه السلام) لابنه الامام الحسن (عليه السلام) على أساس مجالات التربية في ظل وثيقة التطور

ناهيد نصيحت* / رضوان باغباني**

تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٠٣/١٩

تاريخ الإستلام: ٢٠٢٠/٠٦/٠٢

الملخص

إنّ مجالات التعليم الستة الأساسية الواردة في وثيقة التطور وتضع الأساس لتغيير القيم في المجتمع، ووفقاً لاحتياجات الأبعاد المختلفة للوجود الإنساني والتركيز على إزالتها، لنا تم جمع ازدهار المواهب والقدرات بغية الوصول إلى الكمال المنشود والحياة الطيبة. والبحث الحالي، اعتمد المنهج الوصفي وتحليل المحتوى النوعي بهدف اتخاذ خطوات مؤثرة نحو تشكيل التربية الدينية لأفراد المجتمع، فعلى أساس المجالات الستة جاء بيان وشرح رسالة الإمام علي (عليه السلام) لابنه الإمام الحسن (عليه السلام) لأنها ميدان استعراض لبلورة وإيجاد التأثيرات التربوية. في الحقيقة، الغرض هو القيام بمقارنة مدى مطابقة المجالات مع هذا الميثاق التربوي المهم، وفي الرسالة الواحدة والثلاثين يسعى إلى استخراج الرموز والمصاديق المتعلقة بالمجالات التعليمية. وتشير الآثار التي وصلتنا بأن الإمام من خلال وثيقته الحكيمه هذه قد إهتم بجميع جوانب الوجود الإنساني. والإمام يهدف إلى إيقاظ ونقل الثقافة والفكر، فينصح ولده بالقضايا المختلفة التي يحتاجها الإنسان للوصول إلى الهدف النهائي على المستويين الفردي والاجتماعي. ومن ناحية أخرى، هناك تقارب وتوافق واسع بين المجالات الآتفة الذكر وعبارات الإمام (عليه السلام).

الكلمات الرئيسية

وثيقة التطور، نهج البلاغة، الرسالة الواحدة والثلاثون.



تحليل الخطاب الأدبي لخطبة التوحيد

حسين چراغی وش* / سعيدة محمودی** / سيد محمود ميرزاىى الحسينى***
تاريخ الإستلام: ٢٠٢٠/٠٧/١٧ تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٠٨/٣٠

الملخص

يطلق الخطاب (discourse) عموماً إلى سياق اللغة في مراحل أعلى من الجملة. يعد تحليل الخطاب أحد أدوات تحليل النصوص الأدبية التي تبحث في العلاقة بين بنات خطابية وآراء اجتماعية تحكم إنتاج الخطاب. تحليل الخطاب الأدبي، كأحد فروع تحليل الخطاب، يدرس النصوص الأدبية وينقدها من حيث البنى اللغوية والسياق النصي. وتنسيقه مع السياق المقامى. لقد قام الباحثون الأدبيون عموماً بدراسة خطبة التوحيد (١) من خلال التركيز على الوحدات اللغوية المستقلة دون النظر إلى السياق المقامى للخطبة، وحاولوا اكتشاف عناصر تجميل هذا العمل القيم. إلا أن هذا البحث قد تناول بنى الخطبة المختلفة من حيث سياقها المقامى، بالمهج الوصفي التحليلي، ومن منظور تحليل الخطاب الأدبي. تدلّ النتائج على أن الخطبة تتناسب للأحوال والمقامات التي أقيمت وهي التحير في المسائل الاعتقادية، وحاجة الناس إلى تثقيفهم وشرح المسائل المعرفية لهم. ووعلى أنّ بنى الخطبة المختلفة ليست فقط كأداة لتجميل النص، بل استخدمت أيضاً كأداة لتعليم موضوعات دينية معقدة مثل التوحيد وخلق العالم والملائكة والبشر، فضلاً عن ضرورة مناقشة النبوة، و....

الكلمات الرئيسية

تحليل الخطاب، الخطاب الادبي، نهج البلاغة، خطبة التوحيد.



* استاذ مساعد قسم اللغة العربية وآدابها كلية العلوم الانسانية جامعة بوعلى سينا/همدان (الكاتب المسؤول).

h.cheraghivash@basu.ac.ir

mahmoodi2233@gmail.com

Mirzaei.m@lu.ac.ir

** ماجستير في اللغة العربية وآدابها /جامعة لرستان.

***. استاذ مشارك في اللغة العربية وآدابها /جامعة لرستان.

تحليل حرب الجمل على أساس انموذج العالمي لدى غريماس (بالاستناد إلى معطيات نهج البلاغة)

آزاده عباسي* / مهدي متانت خو**

تاريخ القبول: ٢٠٢٢/٠٧/٣١

تاريخ الإستلام: ٢٠٢١/٠٧/١٢

الملخص

إحدى مظاهر خلافة الإمام أمير المؤمنين (عليه السلام)، معاركه وطريقة تعامله مع المخالفين في تلك الحقبة. وبعض أحداث هذه المعارك تحتاج إلى تنقيب كي تتضح زواياها المختلفة. ويساعدنا علم "السرد" والعلوم الحديثة في تفسير هذه الأحداث. ومن أشهر منظري هذا المجال الخيرداس غريماس إذ اعتبر النسج السردى قريب من الشكل النحوي وقواعد نحو اللغة، متجاهلاً الاختلاف لمحتوى القصة، ويعتبرها ذات شكل عام. ويقدم غريماس لتفسير السرد خطة عامة مع ستة عوامل لبيان الزوايا الخفية.

ويحاول هذا المقال مقارنة العناصر المختلفة لهذا النموذج المكون من ستة أجزاء برواية نهج البلاغة لمعركة الجمل باستخدام المنهج الوصفي-التحليلي ليقدّم فيها منظماً لأحداث هذه الحرب. وتظهر نتائج هذا التنفيذ بأن نهج البلاغة قد أدرج عبارات مهمة لجميع الأجزاء الستة لأنموذج غريماس. ويتبين من البحث في عبارات نهج البلاغة أنّ الفاعلين الأساسيين كانا طلحة والزبير وأنّ تصرفات الآخرين تدور حول تحركاتهم وسلوكهم.

الكلمات الرئيسية

حرب الجمل، نموذج العمل، السرد القصصي، غريماس، نهج البلاغة.



*. استاذة مساعدة في جامعة القرآن والحديث. dr.azadeabbasi@gmail.com

** من طلبة مرحلة الدكتوراه ومدرس في كلية علوم الحديث في جامعة طهران. mahdi.metanatkho@gmail.com

تحليل شخصية مالك الاشر وعمر بن العاص في نهج البلاغة (طبقاً لمنهج السيميائية الاجتماعية لبيرو جيرو)

فهيمة قرباني* / على دودمان كوشكى** / علي سليمي*** / محمد نبي أحمدني****
تاريخ الإستلام: ٢٠٢١/١١/٣٠ تاريخ القبول: ٢٠٢٢/١٠/٢٣

الملخص

نظراً لطبيعة الإنسان الاجتماعية، لا تتكون أسس شخصيته الا في المجتمع، ويضعها الباحث في قالب السلوك والكلام على الصعيد الاجتماعي والسياسي والديني والثقافي والاخلاقي والتاريخي والاقتصادي، وبذلك يتشكل إطار علاقة الفرد مع الآخرين؛ لذلك لمعرفة أبعاد الشخصية دور كبير في إيجاد النموذج السلوكي والكلامي. إن السيميائية الاجتماعية لها نظرة مزدوجة للانسان وعلاقاته الاجتماعية، فهو علم يستحق الاهتمام لفك الأبعاد الخفية والمعقدة للشخصية. ويعتبر نهج البلاغة من أغنى المصادر التي تبحث في جوانب مختلفة من أبعاد الشخصية؛ لذا يهدف هذا البحث وبمنهج وصفي تحليلي إلى دراسة السمات الشخصية الايجابية منها والسلبية لـ"مالك الاشر وعمر بن العاص" كما ورد في نهج البلاغة من وجهة نظر سيميائية من منظور السيميائية الاجتماعية لبيرو جيرو. وتشير نتائج البحث إلى أن الامام علي(عليه السلام) كانت له نظرة فاحصة على علامات الهوية والآداب الاجتماعية لتوضيح أبعاد الشخصية واستخدام الأعراف والاعتقادات الاجتماعية بما يتوافق مع هذا الهدف. الكمالية هو هدف مشترك في بعدين من أبعاد الشخصية، مع الفارق أن تصرفات مالك الاشر في الوصول إلى هذا الهدف كانت في اعتياده على هويته الدينية وعبادة الله، لكن عمرو بن العاص كان يرى الكمال في اكتساب القيم الدنيوية.

الكلمات الرئيسية

نهج البلاغة، السيميائية الاجتماعية، مالك الاشر، عمرو بن العاص، بيرو جيرو



* من طلبة مرحلة الدكتوراه في اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الانسانية، جامعة رازي

fahimeh.ghorbani@yahoo.com

** استاذ قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الانسانية، جامعة رازي. (الكاتب المسؤول). bolook5@yahoo.com

*** استاذ قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الانسانية، جامعة رازي. a.salimi@razi.ac.ir

**** استاذ مساعد في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الانسانية، جامعة رازي. mn.ahmadi217@yahoo.com



الإطار المعرفي لممارسة السلطة في الحكم الرشيد من وجهة نظر الإمام علي عليه السلام

مريم لشكر بلوكي* / آتنا بهادري** مهدي محمد زاده بني طرفي***
تاريخ الإستلام: ٢٠٢٠/١٢/٢٧ تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٠٧/٢٥

الملخص

من أضرار السلطة في المجتمعات، هو طغيان الحاكم وتسلبه اللامحدود وهو سبب لايجاد الظلم والجور وعدم الحكم بالعدالة وسلب الحقوق وانتهاك حقوق الرعايا وخلق الاختناق والإحباط لدى الناس وخاصة الفئات الضعيفة. إن التعرف على أفكار السامية والرفيعة أمير المؤمنين (عليه السلام)، وبالنظر إلى سيرة حكومته كان سبباً لتحديد السلطة ووضع إطار لها. وحددها بالحدود التي تقرها الأسس النظرية للإسلام وهي التي تحدد المبادئ العامة لحركة الحكام من جهة، وتحدد الخطوط الحمراء التي لا ينبغي تجاوزها من جهة أخرى. والقوانين التي قام بوضعها الإمام علي (عليه السلام)، لها دور مرجعي في تحديد الأساليب، وبالاستعانة بها يمكن لأي شخص قوي أن يلتزم بأسس العدالة وينتقد البشرية من عوامل العدوان وسفك الدماء. حرر هذا المقال بشكل وصفي تحليلي معتمداً على روايات نهج البلاغة والجو التاريخي الحاكم لعهد مولى المتقين (عليه السلام)، واستخرج منهج الحكم اللازم، والذي يقوم على العدل، ويستمد أيضاً من سيادة الله، يقوم على ركائز ثلاث: حسن التخطيط وإدارة الزمان والمكان والجمع بين القدرة الناعمة والصلابة. والخطوط العامة لحكم الإمام تشمل التمحور حول الله والتمحور حول الدين والتمحور حول العدالة والاعتدال والإخلاص والصدق، وخطوطه الحمراء في ممارسة السلطة، الطغيان والاستبداد وأعمال القوة والعنف والتكاثف والتفرد والتبجح بالسلطة.

الكلمات الرئيسية

السلطة، السياسة، الحكومة الإسلامية، الحكم، نهج البلاغة.

* من طلبة مرحلة الدكتوراه في جامعة الأديان والمذاهب (قم).
** عضو الهيئة التعليمية في قسم المعارف الإسلامية في جامعة الزهراء (س) (الكاتبة المسؤولة).
*** عضو الهيئة التعليمية في قسم المعارف الإسلامية في فرهنكيان.
maryam.lashkarbolooki@gmail.com
a.bahadori@alzahra.ac.ir
m.mohamadzadeh@cfu.ac.ir

مناهج حديثة في تدريس ودراسة نهج البلاغة "مع التركيز على اللغتين العربية والفارسية"

محمد حسن تقييه* / فرانك ناجي**

تاريخ الإستلام: ٢٠٢٢/٠٦/٢٣ تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٠٨/٣٠

الملخص

يحظى نهج البلاغة اليوم بمكانة خاصة في قلوب الناطقين باللغة الفارسية، وخاصة الإيرانيين، بسبب مصدره الإلهي. ومما لا شك فيه إن المترجمين والشارحين الفضلاء لعبوا دوراً مهماً في هذا المجال. ومع ذلك نهج البلاغة غير معروف لمعظم الجمهور الناطق بالفارسية. لأنّ تعاليم هذا الكتاب الثمين لم ينقل إليهم كما ينبغي. وأهم الأسباب هو ثراء كلام الإمام علي (عليه السلام) ثقل النص الأصلي، وقلة استخدام بعض المصطلحات يعود إلى قلة المتخصصين المحترفين وضعف بعض المترجمين في أداء مهمتهم المهنية. ومن جهة أخرى، الإعتماد على الطريقة التقليدية في الإعلان، وعدم استخدام أدوات المراسلة الحديثة مثل الفضاء الافتراضي والأقمار الصناعية وغيرها.. وكذلك عدم تصنيف أبحاث وعلوم نهج البلاغة أدى إلى هرب الجمهور. كما أنّ عدم معرفة فهم الجمهور وعدم تصنيف الجمهور من حيث العمر والسطح العلمي تسبب في نفورهم أيضاً، خاصة الشباب منهم. يحاول المؤلف في هذا المقال تقديم سياق صحيح وبتاء في نقل تعاليم نهج البلاغة القيمة بأسلوب تحليلي نظري ومن خلال تقديم حلول علمية وعملية.

الكلمات الرئيسية

نهج البلاغة، اللغتان العربية والفارسية، المخاطب أو الجمهور، الأساليب الحديثة



الفلسفة الجمالية لتأثير كلام أمير المؤمنين (عليه السلام) مع التركيز على نهج البلاغة

محمد عشائري منفرد*

تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٠٧/٢٣

تاريخ الإستلام: ٢٠٢٢/٠٢/٠٥

الملخص

تأثير الكلام على روح المخاطب وإحداث تغييرات نوعية في باطنه، باعتباره من مجالات فائدة الكلام، وهو أحد المعايير التي يقاس بها جمال الكلام أيضاً. وقد رأى البلغاء الأوائل والمتأخرون ما مدى معيار وجوده لقياس جمال الكلام، ولقد تحدثوا صراحة بالاشارة حول هذا الأمر. ويعتبر أمير المؤمنين من كبار المتحدثين في التاريخ عند الصديق والعدو على حد سواء. وكلماته عليه السلام بالإضافة إلى عالم الفكر، أثرت على العوالم الداخلية للجمهور. يتم هذا البحث باتباع منهج المكتبات والبحث في المصادر التاريخية والأدبية والأحاديث الواردة لبحث مسألة "ما الأثر الذي يتركه كلام أمير المؤمنين على روح المخاطبين وخاصة الكلام الذي تُجمع في نهج البلاغة. من خلال النُظم وتحليل البيانات وتصنيف المخاطبين الذين تأثروا بكلام حضرة أمير المؤمنين (عليه السلام) توصلنا إلى نتيجة ألا وهي الناحية الجمالية، وأنّ كلام أمير المؤمنين في ذروته والجمهور المباشر وغير المباشر قد تأثروا وإن لم يكن لديهم الاستعداد الداخلي الكافي.

الكلمات الرئيسية

أمير المؤمنين، نهج البلاغة، الجمالية، معجزة التأثير، البلاغة.



مؤشرات التقارب الشعب مع الحكومة الإسلامية من منظور نهج البلاغة وكتاب الصيحة للإمام الخميني (دراسة تناصية)

أشرف جنّاتي *

تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٠٢/١٤

تاريخ الإستلام: ٢٠٢١/١٢/٢٠

الملخص

إنّ إلتقاء الشعب بالنظام هو إحدى استراتيجيات النظام الإسلامي للحفاظ على الحكومة الإسلامية وتعزيزها. وهذا الموضوع ظهر بشكل خاص في نهج البلاغة والمؤلفات المتأثرة به. ومن المؤلفات المتأخرة المتأثرة كتاب صحيفة الإمام الخميني (ره) الذي يتضمن أقوال الإمام الخميني (ره) في مسألة إندماج الناس مع النظام، ويظهر أنه تأثر كثيراً بمفاهيم وأدبيات فلسفة العلوية (عليه السلام). حول هذا الموضوع. يعد التناص من المواضيع الحديثة في مجال الدراسات الأدبية التي تبحث في العلاقة بين نصين. وقد شرح عدد من المنظرين هذه الطريقة بأساليب وتحليلات مختلفة. يهدف هذا البحث إلى معرفة مدى تأثر الإمام علي (عليه السلام) بطريقة التناص في مسألة تقارب الناس مع الحكومة الإسلامية، وذلك للتمكن من إجراء تحليل جديد لإسلوب الاقتباس وطريقة تأثره (ره) بالفكر العلوي. ومن خلال التأمل في قراءة النصين، يمكننا ملاحظة مدى سيطرة والتأثير الكبير لكلام أمير المؤمنين (عليه السلام)، على الإمام الخميني (ره). ومن خلال تحليل أنواع التناص في نصين، وأغلبها تكررًا ينتمي إلى العلاقات التناصية الموضوعية ونوع النفي الموازي. كما أنّ الإمام الخميني (ره) استخدم نهج البلاغة في محورين: الأساسيات والإجراءات العملية، لبيان تقارب الناس مع النظام الإسلامي.

الكلمات الرئيسية

نهج البلاغة، حضرة الإمام علي (عليه السلام)، الإمام الخميني (ره)، تقارب الناس.



* استاذة مساعدة في قسم المعارف الإسلامية، كلية الطب، جامعة العلوم الطبية في جيلان، رشت، جيلان، إيران.

نموذج الكفاءة الشخصية للحاكم في الحكومة الإسلامية من وجهة نظر نهج البلاغة

رضا جعفري *

تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٠٤/١٦

تاريخ الإستلام: ٢٠٢٢/٠١/٢٩

الملخص

الحاكم في سياق نهج البلاغة هو الشخص الذي له سلطة إدارة شؤون المجتمع وتصدر أوامر الحكومة منه أو ينفذها، ويشار إليه بكلمات مثل "أمير" أو "إمام" أو "الولي" أو "الوالي" والتي تستخدم اليوم في الأنظمة السياسية في العالم، وفقاً للقوانين الدستورية للدول، من حاكم إلى زعيم ورئيس جمهورية ورئيس دولة ورئيس وزراء وملك والحا. وفرضية هذا البحث هي أن نهج البلاغة قد قدمت نموذجاً قياسياً لشخصية قائد المجتمع الإسلامي وذكرت خصائص خاصة له. وفي هذه الفرضية يمكننا أن نطرح هذا السؤال وهو "ما نموذج اللياقة الشخصية للحاكم الإسلامي في نهج البلاغة؟". ولذلك، فمن خلال دراسة نهج البلاغة بمنهج البحث في المكتبات، تم جمع بيانات البحث الأولية ومن ثم تحليلها وتميزها مفهوماً باستخدام أسلوب تحليل المحتوى، من ثم تم تنظيم المفاهيم إلى ٩ مكونات وهي: (حبس النفس عن المنهبي عنه) و (الشعبية والعمل الجاد) و (الصدق مع الناس) و (يقدر الناس) و (يحمل الفضائل الأخلاقية) و (مراعاة الناس ومواساتهم) و (ينشر الفرح والنشاط في المجتمع) و (يحافظ على الواجبات الدينية) و (شخص استشاري مع الحكيم والجدير بالخدمة) هذا ما كشف عنه لشخص الحاكم من مؤهلات، وقد قدم بصورة نموذج وتم تقييم هذه المكونات بواسطة خبراء وتم حساب نتيجة المقياس باختيار فريدمان، فكان ناتج الاختبار أن: حصل المكون "التخلق بالفضائل الأخلاقية" بأعلى مرتبة بنسبة ٦,٠٣٪ وجاء المكون "كف النفس" بأدنى مرتبة بنسبة ٤,١٣٪.

الكلمات الرئيسية

الإمام علي (عليه السلام)، نهج البلاغة، اللياقة الشخصية، الحاكم، الحكومة الإسلامية.

* استاذ مساعد قسم أصول الدين في جامعة الإمام علي (عليه السلام) العسكرية jafari138953@yahoo.com

Ruler's Personal Competence Model in Islamic Government Based on Nahj al-Balaghah

Reza Jafari *

Received date: 10/06/2022 Accepted date :27/08/2023

Abstract

In the context of Nahj al-Balaghah, the ruler is the person who has the authority to manage the affairs of the society, and government orders are issued or implemented by him. This person is referred to by terms such as Amir, Imam, Waali, Wali, and today, in the political systems of the world, according to the constitutional laws of the countries, the ruler is the leader, the president, the head of the government, prime minister, king, etc. The present research hypothesizes that Nahj al-Balaghah introduced a standard personality model for the leader of the Islamic society and mentioned his unique characteristics. Corresponding to this hypothesis, the main research question is what is the model of personal competence of the Islamic ruler in Nahj al-Balaghah? Therefore, by studying Nahj al-Balaghah using a library method, the primary research information was collected, analyzed, and coded using the content analysis method. Then, the concepts are divided into nine components, including self-restraint, being people-oriented and hard-working, being honest with people, appreciating people, creating moral virtues, being respectful and friendly with people, creating vitality in society, observing religious duties and consulting with the wise, were organized and presented in the form of a model for the personal qualification of the ruler. These components were evaluated using the export scale, and the scale's result was calculated using the Friedman test. The test output showed that the component creating moral virtues has the highest frequency, with 6.03%, and self-restraint, with 4.13%, has the lowest frequency.

Keywords:

Imam Ali, Nahj al-Balaghah, personal competence, ruler, Islamic government.

* Assistant Professor, Department of Theology, Imam Ali Officers' University.

jafari138953@yahoo.com

Intertextual Approach to Indicators of People's Convergence with Islamic Government in Nahj al-Balaghah and Imam Khomeini's Sahifah

Ashraf Jannati*

Received date: 03/04/2022 Accepted date :02/06/2023

Abstract

Convergence of the people with the government is one of the strategies of the Islamic Republic to preserve and strengthen the Islamic government. This issue has been reflected in Nahj al-Balaghah, and works have been influenced by it. Among the recent influential works, Imam Khomeini's Sahifah includes statements of Imam Khomeini (RA) on the issue of people's integration with the government, and it shows that he was greatly influenced by the concepts and literature of Alavi's (PBUH) philosophy on this issue. Intertextuality is one of the new topics in literary studies that examines the relationship between two texts. Different theorists have explained this method with different origins and analyses. To present a new analysis of Imam Khomeini's adaptation and influence of Alevi thought, this research investigates the way Imam Khomeini's (RA) speech was influenced by the speech of Imam Ali (AS) in an intertextual way, based on the convergence of the people with the Islamic government. The interpretation of the two texts indicates the power and influence of the words of Amir al-Mu'minin (AS) on Imam Khomeini (RA) is proven. By analyzing the types of intertextualities of the two texts, the most frequency belongs to the thematic intertextual relations and parallel negation type. Also, Imam Khomeini (RA) used Nahj al-Balaghah in the two axes of fundamentals and practical measures to explain the convergence of the people with the Islamic government.

Keywords:

Nahj al-Balaghah, Imam Ali (AS), Imam Khomeini (RA), convergence of people.

* . Assistant Professor, Department of Islamic Studies, Faculty of Medicine, Gilan University of Medical Sciences, Rasht, Gilan, Iran.

ashjannati@gmail.com

Effective Aesthetics of Amir al-Mu'minin's Words in Nahj al-Balaghah

Mohammad Ashairi Monfared*

Received date: 02/06/2020 Accepted date :19/03/2023

Abstract

The impact of speech on the listener's soul and the creation of specific changes in his inner being is one of the criteria by which the beauty of speech is also measured. Early and late rhetoricians have pointedly and explicitly discussed this criterion for measuring the beauty of words. According to friends and enemies, Amir al-Mu'minin, peace be upon him, is one of the great talkers of history. His words, in addition to the realm of thought, have also affected the inner realms of the audience. This research has been organized with the library method and by searching historical, literary, and hadith sources to investigate what effect the words of Amir al-Mu'minin, particularly those collected in Nahj al-Balaghah, have on the lives of the audience. By analyzing the data and categorizing the audiences who were influenced by the words of Imam, it was concluded that in terms of the effective aesthetic, the words of Amir al-Mu'minin (PBUH) are at their peak because they can influence both the indirect and direct audiences, even if they have not sufficient inner preparatio.

Keywords:

Amir al-Mu'minin, Nahj al-Balaghah, aesthetics, effective miracle, rhetoric.

* . Assistant professor, Al-Mustafa International University. m.ashaery@gmail.com

New Approaches in Teaching Nahj al-Balaghah: Arabic and Persian languages

Mohammad Hassan Taqieh */ Frank Naji **

Received date: 17/07/2020 Accepted date :30/08/2023

Abstract

Today, due to its divine source, Nahj al-Balaghah has a special place in the hearts of Persian-speaking people, especially Iranians. Undoubtedly, educated translators and interpreters have played a significant role in this field. Nevertheless, Nahj al-Balaghah is unknown to most Persian-speaking audiences because the teachings of this precious book have not been transferred to them as they should have been. The most important reasons are the richness of Imam Ali's words, the heaviness of the original text, the underuse of some terms, the lack of professional experts, and the weakness of some translators in fulfilling their professional mission. On the other hand, relying on the traditional advertising method, not using today's messaging tools such as virtual platforms, satellites, etc., and not categorizing Nahj al-Balaghah's studies and sciences has led to the dispersion of the audience. Not knowing the audience and not classifying them in terms of their age and level of knowledge has also caused repulsion, especially among young people. In this article, the author tries to provide a correct and constructive context for transferring the valuable teachings of Nahj al-Balaghah using an analytical-theoretical method and by presenting scientific and practical solutions.

Keywords:

Nahj al-Balaghah, Arabic and Persian languages, audienceology, new approaches.



* . Assistant Professor, Payam Noor University, Tehran.

mhtaqiye@gmail.com

** . Master's degree holder of Arabic Language and Literature, Iran, Tehran.

mhtaqiye@yahoo.com

Epistemological Framework of Exercising Power in Good Governance According to Hazrat Ali (AS)

Maryam Lashkarbolouki* / Atena Bahadri** / Mehdi Mohammadzadeh Banitarfi***

Received date: 21/07/2021 Accepted date :31/07/2022

Abstract

One of the disadvantages of power in societies is the ruler's autocracy and boundless domination, which causes oppression, injustice, and rights violations of subjects and causes suffocation and frustration in the general public, particularly the weaker classes of people. Acquaintance with the lofty and sublime thoughts of Amir al-Mu'minin Ali (AS) and paying attention to his style of government will lead to the limitation of power. These limits and boundaries are based on the theoretical foundations of Islam. On one hand, define the general principles of the ruler's movement and on the other hand, represent the red lines that should not be crossed. The laws recognized by Imam Ali (AS) play a reference role in determining the methods. With the help of these laws, every influential person can be bound to act based on justice and save humanity from aggression and bloodshed. The present article, with a descriptive-analytics method based on Nahj al-Balaghah traditions and the historical-political atmosphere of the era of Amir al-Mu'minin Ali (AS), extracted the technique of good governance, which is based on justice and derived from the sovereignty of God. This type of governance is based on the three foundations of good planning and time and space management. and the combination of hard and soft power. The general lines of the Imam's governance include God-centeredness, religion-centeredness, justice-centeredness, moderation, faithfulness, and truth. His red lines are in the exercise of power, tyranny, force and violence, reproduction, exclusivity, and boasting.

Keywords:

power, politics, Islamic government, governance, Nahj al-Balaghah.

*. Doctoral student, University of Religions and Denominations, Qom.

maryam.lashkarbolooki@gmail.com

** . Assistant Professor, Department of Islamic Studies of Al-Zahra University (Corresponding Author).

a.bahadori@alzahra.ac.ir

***. Department of Islamic Studies of Farhangian University.

m.mohamadzadeh@cfu.ac.ir

Personality Analysis of Malik-Ashtar and Amr ibn al-As in Nahj al-Balaghah based on Girouard's Social Semiotics

Fahimeh Ghorban * / Ali Dudman Kushki **/Ali Salimi ***/ Mohammad Nabi

Ahmadi ****

Received date: 30/11/2021 Accepted date :23/10/2022

Abstract

Due to the social nature of human beings, the foundations of his personality are formed in society. The activist manifests these principles through behavior and speech in various social, political, religious, cultural, ethical, historical, and economic fields. In this way, the framework of the individual's relationship with others is formed. Therefore, knowing personality dimensions play a significant role in creating behavioral and speech patterns. Social semiotics has a two-way view of human beings and their social relationships and is a knowledge for decoding personality's hidden and complicated dimensions. Nahj al-Balaghah is one of the richest sources that looks at different aspects of personality dimensions; therefore, the present essay aims to investigate the positive and negative personality traits of "Malek-Ashtar and Amr ibn al-As" in Nahj al-Balaghah with a social semiotic approach. Perfectionism is a common goal in two personality dimensions, with the difference that Malik Ashtar's actions to achieve this goal are based on his religious identity and pious tendencies, but Amr ibn al-As sees perfection in acquiring worldly values.

Keywords:

Nahj al-Balaghah, social semiotics, Malik-Ashtar, Amr ibn al-As, Pierre Girouard.



* . Doctoral student, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Literature and Humanities, Razi University. fahimeh.ghorbani@yahoo.com

** . Assistant Professor, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Literature and Humanities, Razi University. (Corresponding Author). bolook5@yahoo.com

***. Professor, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Literature and Humanities, Razi University. a.salimi@razi.ac.ir

****. Associate Professor, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Literature and Humanities, Razi University. mn.ahmadi217@yahoo.com

Analysis of Jamal's battle in Nahj al-Balaghah based on Algirdas Julien Greimas's Actantial Model

Azadeh Abbasi* / Mahdi Metanat Kho **

Received date: 27/12/2020 Accepted date :25/07/2023

Abstract

One of the manifestations of the caliphate of Amir al-Mu'minin (AS) is his battles and how he interacted with the non-conformists of that era. Some of the events of these battles need to be explored to clarify their different angles. Narratology and the use of new sciences can help to explain these events. Among the theorists of this field is Algirdas Julien Greimas, who considers the texture of the narrative to be close to the grammatical form of the language and, through ignoring the difference in the content of the story, considers it to have a general shape. To interpret the narrative, Greimas introduces a general plan with six actants to clarify its hidden angles for the audience. This article tries to use the descriptive-analytical method to implement the various elements of this six-part model on Nahj al-Balaghah's narration of Jamal's battle and present a structured understanding of the events of this combat. The results of this implementation show that Nahjul-Balaghah has included significant expressions in all six parts of Greimas's model. The exploration of the propositions of Nahj al-Balaghah shows that the main actants were Talha and Zubair, and other people's actions revolved around their movements and behaviour.

Keywords:

battle of Jamal, actantial model, Narratology, Greimas, Nahj al-Balaghah.



* . Assistant Professor of Quran and Hadith University.

dr.azadeabbasi@gmail.com

** . Doctoral student, University of Hadith Sciences, University of Tehran Campus.

mahdi.metanatkho@gmail.com

Investigation and Analysis of Illocutionary-Metaphorical Structures of Nahj Al-Balaghah Based on Cognitive Linguistics

Marzieh Sadat Kadkhodaei */ Ali Najafi Ayuki **/ Amir Hossein Rasoulinia ***

Amir Hossein Madani ****

Received date: 23/06/2022 Accepted date :30/08/2023

Abstract

Nahj al-Balaghah is undoubtedly the most comprehensive book after the Qur'an, which can be considered a human guide in all aspects of life and can be responsible for guiding humanity in various fields. This precious book contains a wide range of abstract concepts that cannot be expressed in everyday language, and to make the subject understandable to the audiences, appropriate linguistic tools must be used, among which metaphor is one of the most widely used tools. Imam Ali (AS) sometimes used illocutionary acts in his words to encourage the audiences to do good things and to warn them about evil deeds. Therefore, the present study tries to extract those sentences with metaphorical structures responsible for conveying abstract concepts from Nahj al-Balaghah sermons and analyze them based on cognitive metaphor. The research results indicate that Imam Ali (AS) conceptualizes the destination area using maps taken from everyday life that everyone can understand and uses various cognitive metaphors based on the audience's knowledge and understanding of the target concept.

Keywords:

Nahj al-Balaghah, illocutionary acts, cognitive linguistics, conceptual metaphor

* . Doctoral student, Kashan University, Iran.

marziehkadkhodaie@yahoo.com

** . Associate professor, Kashan University, Iran (Corresponding Author). najafi.ivaki@yahoo.com

***. Associate professor, Kashan University, Iran.

rasoulnia@kashanu.ac.ir

****. Associate professor, Kashan University, Iran.

m.madani@kashanu.ac.ir

Investigating Letter of Imam Ali (AS) to Imam Hassan (AS) based on the Educational Areas in FRDE

Nahid Nasihat /* Rezvan Baghbani**

Received date: 05/02/2022 Accepted date :23/07/2023

Abstract

The six areas in the Fundamental Reform Document of Education (FRDE), which is the basis for a valuable transformation in society, are based on the needs of the various dimensions of human existence and their resolution, the flourishing of talents and capacities, and the achievement of the desired perfection and good life. The current research, with the descriptive method and qualitative content analysis, aims to take steps towards the formation of religious education for the people of the society, and based on these six areas, investigates the explanatory letter of Imam Ali (AS) to Imam Hassan (AS) which is the field of emergence of various educational manifestations. The present study seeks to extract the codes and examples related to the educational areas in letter No. 31 to measure the degree of concordance of these areas with this crucial educational charter. The findings show that the Imam has paid attention to all aspects of human existence. With the aim of awakening and transferring culture and thought, he informs his son about the various issues needed by man to reach the ultimate goal in both personal and social dimensions. On the other hand, there is a broad alignment between the areas and expressions of the Imam.

Keywords:

Fundamental Reform Document of Education (FRDE), Six areas of education, Nahj al-Balaghah, Letter No. 31.



* . Assistant Professor, Department of Arabic Language and Literature, Farhangian University, Tehran, Iran (Corresponding Author) nahidnasihat@yahoo.com

** . Assistant Professor, Department of Arabic Language and Literature, Farhangian University, Tehran, Iran. r.baghbani@cfu.ac.ir

Cognitive Linguistic Approach to "Sadness and Happiness" Metaphors in the Persian Translation of Nahj al-Balaghah

Seyyed Reza Barzegar * Mohammad Hossein Sharafzadeh**/ Amaneh Zare***/
Ismail Jadidi ****

Received date: 20/12/2021 Accepted date :14/02/2023

Abstract

The contemporary metaphor theory is based on the belief that the system of human understanding and perception is based on metaphor, which is entirely involuntarily mixed with human daily life. In this approach, it is considered a part of human life. So, metaphors are not only a pure linguistic function but also an essential tool for understanding abstract and intangible things in the human mind, and their scope of work and influence is not at the level of words but in the depth of meaning and concepts. Since part of the language structure of religious texts, such as Nahj al-Balaghah, contains metaphors, and the metaphors of this religious text are far beyond linguistic and literary metaphors, this research aims to find abstract metaphors of "sadness and "happiness". In the present study, by reading, searching, and examining the translated text of Nahj al-Balaghah, some sadness and happiness words and their synonyms were found, and some contained conceptual metaphors. Therefore, the words containing the conceptual metaphor of sadness and happiness were chosen and explained according to the theory of Lakoff and Johnson (1980). As a result, metaphorical mappings were obtained, such as sadness is substance, sadness is a living thing, sadness is fire, sadness is a fluid, sadness is destructive, sadness is dust, sadness is clothes, and the mappings of happiness is the object, happiness is a living being.

Keywords:

metaphor, cognitive linguistics, sadness and happiness, rhetoric Nahj al-Balaghah.

* . Doctoral student, Department of Linguistics, Faculty of Humanities, Marvdasht Branch, Islamic Azad University, Marvdasht, Iran. reza_barzegar29@yahoo.com

** Assistant Professor, Department of Linguistics, Faculty of Humanities, Marvdasht Branch, Islamic Azad University, Marvdasht, Iran .(Corresponding Author). h.sharafzadeh@gmail.com

***. Assistant Professor, Department of Linguistics, Faculty of Humanities, Marvdasht Branch, Islamic Azad University, Marvdasht, Iran. a86.zare@yahoo.com

****. Assistant Professor, Department of English Language Education, Faculty of Humanities, Marvdasht Branch, Islamic Azad University, Marvdasht, Iran. esmaeil.jadidi@yahoo.com

A Critical Examination of Character Education Approach Based on Nahj Al-Balaghah

Saeed Sakhawat */ Ahmad Salahshuri **/ Mohsen Farmahini Farahani ***

Received date: 29/01/2022 Accepted date :16/04/2023

Abstract

Character education is one of the most critical and common approaches to moral education in the West, which is more comprehensive and less defective in paying attention to different aspects of personality, behaviour, and methods compared to other cases. Nevertheless, based on the various foundations of Islamic values and Western philosophical schools, this question arises that whether the character education approach is suitable for Islamic societies and necessary for comprehensiveness. Since the moral and value teachings of Nahj al-Balaghah are an approach in moral education that follows the foundations of Islamic values, it has been used in this research to examine and criticize this approach. Therefore, this research aims to investigate and criticize the character education approach from the perspective of Nahj al-Balaghah to indicate different aspects of personality, character, and the methods used. This research is practical in terms of its purpose and has been done with a qualitative approach and analytical-critical method. The study results indicate that despite the relative comprehensiveness of the character education approach from the point of view of paying attention to different aspects of character and behavior, it has some problems based on Nahj al-Balaghah. Although the methods presented in it are beneficial, they cannot necessarily lead to desirable results.

Keywords:

character education, moral education, Nahj al-Balaghah.



* . Doctoral student, Department of Philosophy of Education, Science and Research Branch, Islamic Azad University, Tehran, Iran. sekhavat.s@gmail.com

** . Associate professor, Department of Philosophy of Education, Allameh Tabatabai University, Iran (Corresponding Author). ah.salahshoori@atu.ac.ir

***. Associate professor, Department of Philosophy of Education, Shahid University, Iran. farmahinifar@yahoo.com

ABSTRACTS

CONTENTS

A Critical Examination of Character Education Approach Based on Nahj Al-Balaghah

Saeed Sakhawat / Ahmad Selahshuri/ Mohsen Farmahini Farahani

Cognitive Linguistic Approach to "Sadness and Happiness" Metaphors in the Persian Translation of Nahj al-Balaghah

Seyyed Reza Barzegar / Mohammad Hossein Sharafzadeh /
Amaneh Zare/ Ismail Jadidi

Investigating Letter of Imam Ali (AS) to Imam Hassan (AS) based on the Educational Areas in FRDE

Nahid Nasihat / Rezvan Baghbani

Investigation and Analysis of Illocutionary- Metaphorical Structures of Nahj Al-Balaghah Based on Cognitive Linguistics

Marzieh Sadat Kadkhodaei/ Ali Najafi Ayuki / Amir Hossein Rasoulinia/
Amir Hossein Madani

Analysis of Jamal's battle in Nahj al-Balaghah based on Algirdas Julien Greimas's Actantial Model

Azadeh Abbasi* / Mahdi Metanat Kho

Personality Analysis of Malik-Ashtar and Amr ibn al-As in Nahj al-Balaghah based on Girouard's Social Semiotics

Fahimeh Ghorbani / Ali Dudman Kushki/ Ali Salimi /
Mohammad Nabi Ahmadi

Epistemological Framework of Exercising Power in Good Governance According to Hazrat Ali (AS)

Maryam Lashkarblouki / Atena Bahadri/ Mehdi Mohammadzadeh Banitarfi

New Approaches in Teaching Nahj al-Balaghah: Arabic and Persian languages

Mohammad Hassan Taqieh/ Frank Naji

Effective Aesthetics of Amir al-Mu'minin's Words in Nahj al-Balaghah

Mohammad Ashairi Monfared

Intertextual Approach to Indicators of People's Convergence with Islamic Government in Nahj al-Balaghah and Imam Khomeini's Sahifah

Ashraf Jannati

Ruler's Personal Competence Model in Islamic Government Based on Nahj al-Balaghah

Reza Jafari

In The Name of God



Quarterly Journal of
Nahjolbalagheh Research

Vol. 22, winter 2024, No 79

ISBN: 1735-8051

Publication license holder:

Bonyad-e Nahjolbalagheh

Director-in-Charge:

Sayyed Jamal-e-din Dinparvar

Editor-in-chief:

Mohamad Javad Arasta

Editorial Board:

Mohamad Javad Arasta:	Associate Prof. University of Tehran
Ahmad Beheshti:	Prof. University of Tehran
Mansour Pahlavan:	Prof. University of Tehran
Jalil Tajlil:	Prof. University of Tehran
Sayyed Mohammad Mehdi Jafari:	Prof. University of Shiraz
Ahmad Khatami:	Prof. University of Shahid Beheshti
Mohammad Medhi Rokni:	Prof. University of Ferdosi Mashhad
Sayyed Mostafa Mohaghegh Damad:	Prof. University of Shahid Beheshti
Majid Maaref:	Prof. University of Tehran
Abdollah Movahhedi Muheb:	Associate prof. University of Kashan

Scientific Editor:

Hojatollah Shirmohammadi

Arabic Translator:

Ali Reza Mohmmad Rezaei

English Translator:

Mandana Kolahtouz Mohammadi

Executive Director:

Mohammad Husain Mahamed

Address:

Hojjatiyeh Street, Shohada Square, Qom, Iran

Tel: +9825 ش 37736440

Site: www.nahjmagz.ir \ E-mail: nahjmgz@gmail.com